n.106

Aprile-Maggio/April-May 2009

Lighting

DESIGN COLLECTION

COMPÉTICE

A cura della Redazione

MOSTRE/Futurismo

EXHIBITIONS/Futurism

Ph: Giuseppe Mestrangelo

Il vortice del futuro

The whirling of the future

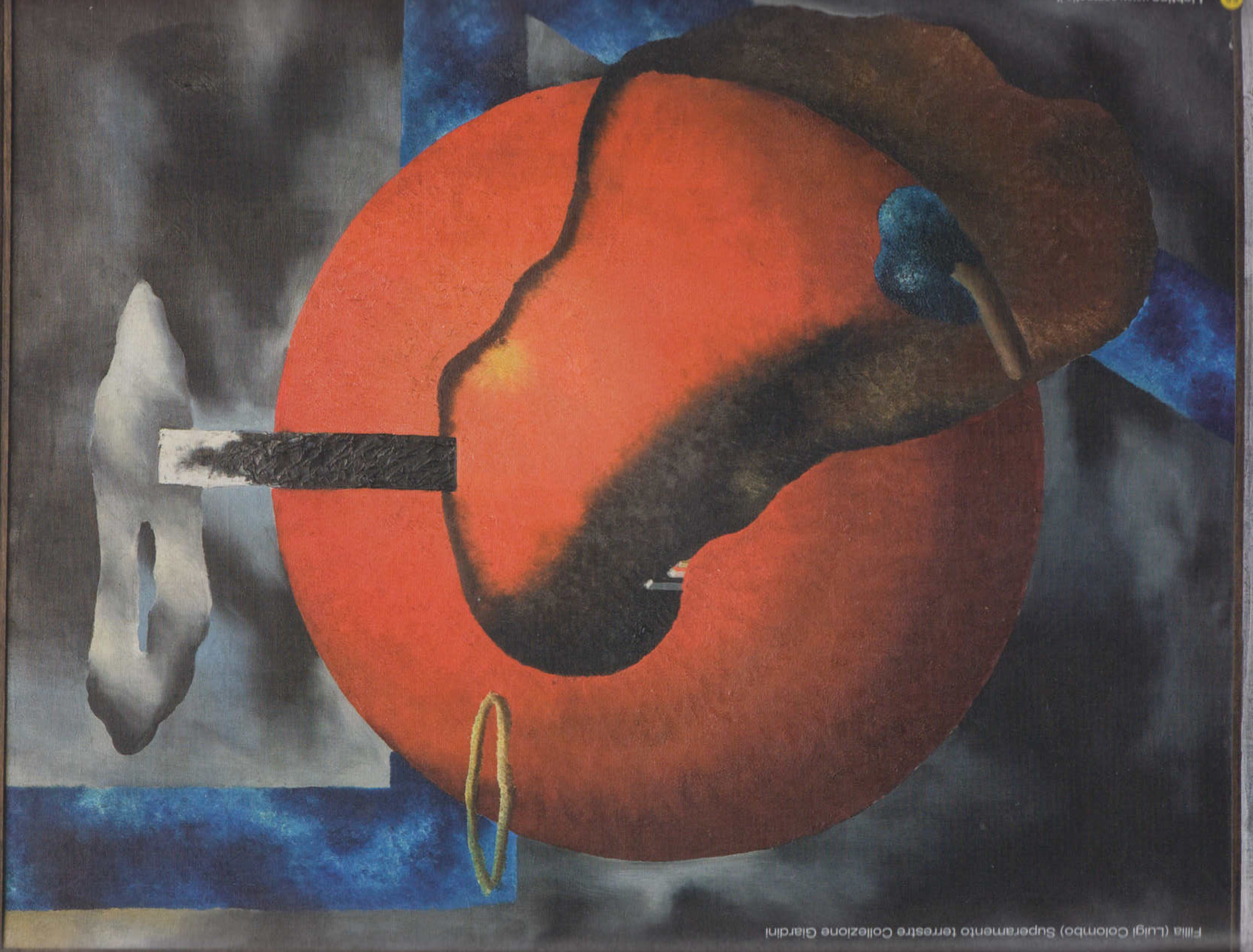
In occasione del centenario del Futurismo, Milano, luogo natio di questo movimento rivoluzionario, propone la mostra "Futurismo 1909-2009. Velocità + Arte + Azione", in programmazione fino al 7 giugno

In occasion of the centenary of Futurism, Milan, the birthplace of this revolutionary movement, proposes the exhibition "Futurismo 1909-2009. Velocità + Arte + Azione" until the 7th June

Ph: Giuseppe Mestrangelo

Promossa dal Comune di Milano e da Skira Editore, curata da Giovanni Lista e Ada Masoero, prodotta da Palazzo Reale in collaborazione con Skira e Artemisia, l'esposizione si svolge a Palazzo Reale ed è l'evento centrale di un ricchissimo programma di iniziative promosso dal Comune di Milano, con manifestazioni di teatro, cinema, danza, moda, che faranno della città, per l'intero 2009, la capitale del Futurismo. Oltre quattrocento le opere in mostra: dipinti, disegni,

Sponsored by the town council of Milano and by Skira Editore, cured by Giovanni Lista and Ada Masoero, produced at Palazzo Reale in collaboration with Skira and Artemisia, the exhibition in Palazzo Reale is the main event of a very rich program of initiatives by the town council of Milano, including theatre, dance, fashion and cinema shows, which will make along 2009 the city the capital of Futurism. Over four hundred the works: paintings,



Fillia (Luigi Colombo) Superamento terrestre Collezione Giardini

Nella foto/in this page: Umberto Boccioni. Forme uniche della continuità nello spazio Milano, Civico Museo d'Arte Contemporanea.

sculture, paroliberismi, progetti e disegni d'architettura, scenografie e costumi teatrali, fotografie, libri-oggetto, fino agli oggetti dell'orizzonte quotidiano: arredi, oggetti di arte decorativa, pubblicità, moda, tutti segnati dall'impronta innovatrice del Futurismo. La mostra intende documentare l'intero, vastissimo campo d'azione del Futurismo, ponendo l'accento sulla sua generosa e per certi versi utopistica volontà di ridisegnare l'intero ambito dell'esperienza umana. Interessante anche il ruolo della luce in questo momento fondamentale per l'evoluzione sociale del Novecento, materia che, nelle opere scultoree e pittoriche esposte, si percepisce essere stata riletta in una chiave inedita, proiettata anch'essa verso un dinamismo e una dimensione completamente nuova. Il catalogo è edito da Skira.

drawings, sculptures, projects and design for architecture, scenographies and theatre costumes, pictures, books down to everyday use objects: furniture, decorative art objects, advertising, fashion, all characterised by the innovative mark of Futurism. The exhibition wants to document the whole, vast field of action of Futurism, underlining its generous and in certain senses, visionary need to redesign the whole human experience. Interesting the role of light in this basic moment for social evolution of the twentieth century, topic which, in the exhibited paintings and sculptures, is perceived in an unusual way, projected towards a dynamism and a brand new dimension. Catalogue by Skira.

Ph: Giuseppe Mestrangelo

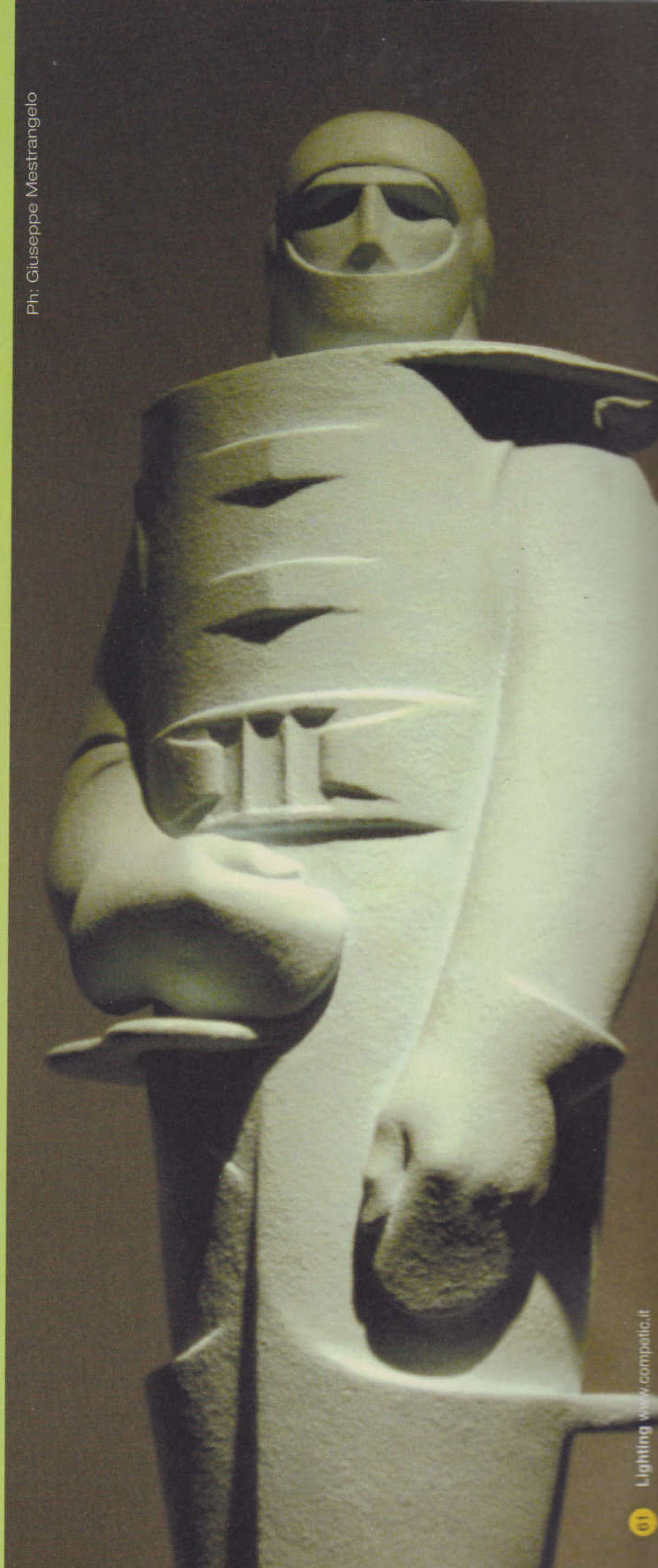
Ph: Giuseppe Mestrangelo

Il progetto di illuminazione

La mostra sul Futurismo copre un'area di circa 2000mq con un'innumerevole quantità di materiali esposti, circa 500 pezzi, tra cui molte opere sensibili allo spettro nocivo.
Il progetto illuminotecnico è di Giuseppe Mestrangelo Light Studio – Milano; Light designer Iskra Mestrangelo, Alberto Cottarelli, Patrizia Savino.
I corpi illuminanti utilizzati sono BHS-TE-B produzione ANNILUCE by Light Studio - per lampada AR111 35W IRC 8°/24° – filtri correttori anti IR varianti di grigio varianti di ambra bianco flood.
Racconta Mestrangelo: "Per ragioni tematiche e cronologiche dell'esposizione molti materiali di differente sensibilità alla luce hanno occupato la stessa sezione di altre non particolarmente sensibili, pertanto abbiamo dovuto, in questi casi, adottare differenti valori secondo le specifiche collocazioni degli oggetti. La caratteristica tecnica è stata quella di usare due nuovi corpi illuminanti prodotti da ANNILUCE by Light Studio, due corpi pensati ad hoc per l'illuminazione di opere d'arte, aventi tutte le caratteristiche idonee all'ottimizzazione del flusso luminoso orientabile e di puntamento".

Lighting design

The exhibition covers an area of about 2000 sm with a countless number of different materials, about 500 pieces, among which works sensible to noxious spectrum.
Lightning design by Giuseppe Mestrangelo Light Studio – Milano; Light designer Iskra Mestrangelo, Alberto Cottarelli, Patrizia Savino.
Lightning bodies: BHS-TE-B production ANNILUCE by Light Studio - lamps AR111 35W IRC 8°/24° – correction filters anti-IR variants of grey, amber, white flood.
Tells Mestrangelo: "For technical and chronologic reasons of the exhibition many materials with different sensibility to light occupied the same section with other less sensible, therefore we had, in certain cases, to have different values according to the different objects. The technical characteristic has been to use lightning devices by ANNILUCE by Light Studio, two customised bodies to lighten works of art, with all the suitable features to optimise and aim light emission".



Ph: Giuseppe Mestrangelo